

Válogatás Erdélyi Zsuzsanna palócföldi archaikusimádság-gyűjtéséből

Erdélyi Zsuzsanna néprajzkutató, az archaikus-apokerif népi imádságok Kárpát-medencei gyűjtője ez évben lenne 100 éves. Emlékezve munkásságára a 2021. évi lap-számainkban a palóc területen gyűjtött imádságszövegekből adunk közre néhányat.

Harmadnaptú Szent Fiamot keresem

Mikor az Úrjézus a földön járt,
Jeruzsálembé szállást nem taná't,
Bemenvén egy házba, vendégfogadóba:
Dicsértessék a Jézus! Nem annának-e
az Úrjézusnak
az ő érdeméén szállást?
Honne annék az Úrjézusnak az ő ér-
deméén szállást,
Van nékem házam,
Három vetett ágyam,
A legszebbikbe fektetem az Úrjézust.
A fejnél kel a Nap,
A lábánál a Holdvilág,
Az úgy tündöklök, mint a világ.
Város végén van egy kis kápolnácska,
Abba mongya Szent Péter a szentmisét.
Odamenvén Mária,
Kérdi Péter Máriát:
Mér' jötté' te ide?

Honne jöttem vóna,
Harmadnaptú Szent Fiamot keresem.
Térgyig vérbe állva,
Könyökig könnyübe,
Szent szakállát szaggatták,
Szent haját rángatták,
Büdös nyá'val köpdösik,
Vaskesztyűvel arcon verik.
Aki ezt a kis imáccságot elmongya,
Úgy mene mennyeknek országába,
mint a korozsbéli
kisgyermekecske.
Én kimenék én ágyambú',
Mint Úrjézus koporsómbú',
Fejem fölött egy szent kereszt,
Azon vagyon három angyal,
Az egyik őriz estétű éjfélig,
A másik éjféltű hajnalig,
A harmadik uto'só órámig, ámen.

*Nógrádmegyer (Nógrád m.), 1970. márc. 21.
Besze Andrásné Vadas Margit, 1889. Karancsság (Nógrád m.).*

Mér sírsz, mér rísz?

Ha kimegyek ajtóm elejbe,
Föltekintek a magas mennyekbe,
Ott látok egy aranyos templomot,
Kívül aranyos, belül irgalmas,
Abban mongya Szent Pál, Szent Péter az új misét,
Arra megy a Boldogságos Szűz Mária sírva-ríva,
Kérdi tőle Szent Pál, Szent Péter:
Mér sírsz, mér rísz, Boldogságos Szűz Mária?
Hogyne sírnék, hogyne rínék,
Mikor még a hajamat fésültem,
Szent Fiamat elvesztettem.
Ereggy a kis templom elejbe,
Ott látod a te Szent Fiadat
Könyökig vérbe,
Mély gödörbe vagdossák,
Tövisekkel koronázzák,
Aki ezt a kis imáccságot este-reggel elmondja,
Megnyittatik annak a drága szép mennyország ajtaja...

*Hasznos (Nógrád m.), 1970. nov. 10.
Prezvenszky Jánosné Szabó Katalin, 1903.*

Jézus fogja jobb karomat

Óh köszöntöm a Boldogságos Szűz Máriát
Evvel a három angyali üdvözzettel,
Köszöntötte 366 angyalával,
Jézus fogja jobb karomat,
Mária fogja bal karomat,
Vigyétek fel mennybe,
Köszöncsétek fel a Krisztus malasztjával.
Ajánlom ezt a kis imáccságot
Magam nevemre való szentér,
Sugarolja fel az egekbe, ámen.

*Sirok (Heves m.), 1970. nov. 5.
Borics Józsefné Kun Rozál, 1902. Kókaút (Heves m.).*